

# GARSAS AMERIKOS LIETUVIŲ.

No 15

ELIZABETH, N. J. 3 D. (APRIL) BALANDIS 1899 M.

Metas VI

ENTERED AS SECOND CLASS MAIL MATTER AT THE POST-OFFICE AT ELIZABETH, N. J.

## Zinios isz Amerikos.

Salos Samoa susideda isz 10 salu. Didumo turi 1400 kvadratiszku myliu, gyventoju turi 36.000, isz kuriu 200 yra Anglijos padonais, 125 Vokietijos, o 25 Amerikos.

Butu didziausia kvailybe isz pusės Amerikos apszaukti karę (katra rodos gimis) dėl to menko daikto. Mat godulystė niekados neturi galo.

— Aut Velykų szį metų Kalifornijos fermeriai turėjo jau namokusias vysznias. Szį metų tas atsitiko ankszeziaus ant dviejų sanvaiczių negu pernai. Atėjo jau ir į Chicago pirmutinės vysznios isz Kalifornijos, tikt czia jos dar brangios. Žemvuogės nusirpo porą sanvaiczių ankszeziaus.

Kansas City, Mo. Netoli Parkville, Mo., ant Burlington geležinkelio linijos, iszszoko isz relių pasażierinis trukis. Prie to keturi pasażieriai likosi užmuszti.

St. Louis, Ill. Prie stacijos Haynes, ant geležinkelio bėgančio nuo Altonos susimuszė du trukiai. Prie to 7 žmonės liko sunkiai apkulti.

— Szteto Illinojaus tiesdarystos bute, pasiuntinys isz Mammouth, Geo. C. Rankin, budamas pats laikraszezio iszleistojumū, padavė bilių prieš pseudonimiszkų ir anonimiszkų korespondencijų raszėjus ant apstabydymo visokių melagingų apkaltinimų visokiuose Illinojaus sztete iszeinancziuose laikraszezino-se. Pagal Rankino užmanymą, po visais talpinamais po laikraszezius su apkaltinimais kokiu nors budu, kad ir su iszjuokimais ypatų, po straipsniais turi but paraszta tikra korespondento pravardė. Už perzengimą to biliaus Rankin užmano bausmę 8500, isz ko pusė eitu ant naudos nukentėjusio per ne teisingą apkaltinimą, kita gi pusė ant szteto naudos. Ar tas užmanymas Rankino taps užvirtinta, galima abejoti, kadangi tokių tiesų nėra net Maskolijoje, kur laikraszeziai labiausiai supanczioti. Kiekvienas laikraszezio ižeistas Amerikoje, kaip ir visur, turi tiesą, jeigu ižeidimas melagingas, sude jieszkoti teisybės; ant to sziaudieninės mūsų szteto tiesos daugiausiai negu užtenkančios.

— Rando garlaivys "Crook" atkako į New Yorką. Atgabeno jis kunus amerikoniszkų kareivių užmusztų ir pasimirusių ant salos Porto Rico, teipogi 670 puolusių po Santiago ant Kubos. Tuos kunus, kuriuos draugai ir giminės pažino, iszsiuntė į jų gimtinę per ekspresą, kitus gi palaidojo ant Stillington kapinių netoli Washingtono.

## Zinios isz pasviecio.

Voce della Verita paduoda, jog jokia ant svieto ypata ar tai vieszpataujanti, ar tai privatiszka, neturi tokios abelnos simpatijos, kaip dabar vieszpataujantis popiezius Leonas XIII, kokią svietas parodė laike jo ligos. Trukyje keliu dienu Vatikane apturejo apie 20,000 telegramų su užklausymais ir kondolencijomis kas link ligos dabartinės galvos Katalikiszkos Bažnyczios. Neskaitant jau kiek laiszkų atėjo į Vatikana laike Jo Szventenybes ligos, telegramai pribuvo beveik nuo visų vieszpataujanczių svieto ypatų, kuožin-geidžiausiai, jog ir maskolitu caras, kuris skaito savę už augszecziausią galvą Maskolijos, prisiunte simpatiszką telegramą.

— Prancuziszkas randas, ant apstabydymo puldanczių tautą girtuoklystų, rengiasi apsunkinti davimą leisnių ant saliunų, kurių yra ir teip neiszpasakytai daug: 1830 m. Prancuzijoje buvo isz viso 281847 karczemos, 1869 m. buvo jų jau 364875, isz to 10 dalis Paryziuj; dabar gi karczemų yra 454510, tai gi viena karczema iszpuola ant 85 gyventojų.

— Terp Turingijos kalnų, Vakarinėje Vokietijoje, gydymosi miestelyje Kranichfeld siaute smarkus gausras. Iszdege czia 45 namai. Prie gesinimo vienas isz ugnagesių likosi užmusztas. Bledys ugnies žmonių turtams padarytos labai dideles.

— Mieste Bautzen, Saksonijoje, iszleke į padanges kariaunos parako krautuves. Prie to 4 darbinikai liko užmuszti. Priesztai, mieste Follmersdorf iszleke į padanges parako dirbtuves. Prie to trys darbinikai liko užmuszti.

— Paryziuj, karės departamento laboratorijoje atsitiko smarki eksplozija, kurios septyni kareiviai tapo sunkiai suzeisti. Kaip sako, eksplozija atsitiko prie bandymo maiszyti visokias naujai iszdirtbo parako veisles.

— Ant Sziaurinių jurių paskendo su visais ant jo buvusiais žmonėmis Hamburge laivas Dankbarkeit, tikt stejermonui pasiseke iszsigelbeti, kiti gi visi prigerė.

— Netoli Dover, Anglijos pakrantese, susimuszė du laivai: "Heathfool" su "Ethehida". Pirmutinis paskendo, vieną nuo jo juriniką iszgelbejo, bet 18 prigerė.

— Anglijos pakrantese paskendo prancuziszkas laivas "Marechal Lannes". Kiek prie to žmonių prigerė, dar nežinia.

— Laikrasztis „Echo de Paris" patalpi-no telegramą isz Kopenhagos, kad Maskoli-

jos cieszorienė naszlė susitarė su žinomu fanatiku, nadprokurorų „szvencziausio Sinodo", kad numesti nuo sosto dabartinį carą, o į jo vietą iszrinkti jo dėdę, kursai priguljis prie jų partijos. Vokiszkas laikrasztis „Berliner Naueste Nachrichten" talpina telegramą isz Petrapilės, kad cieszorienė naszlė, motiną dabartinio caro, prieszinasi konferencijai apie sudejimą ginklų ir visiems caro liberaliszkais užmanymams. Vokiszkas laikrasztis sulygina prietikus Maskolijos valdonų su Chinų prietikiais, kur cieszorienė naszlė nuvertė nuo sosto savo sunų už tai, kad jis buvo per daug lyberaliszkas.

Ispanija. Karalienė Kristina užsigeidė apsvesti antru kartu, keta atsisakyti nuo virszininkystės ir tąjį pave-ti jaunojo karaliuno tetai Marci—Franciszakai. Naszlė karalienė Kristina turi 41 metų ir keta apsvesti su vienu kuningaikszeziu isz Austrijos.

Vokietija. Konzervatyvų laikraszeziai kvieczia valdžią prie naikinimo socialistų, vidurinių neprietelių, kurie yra pasirengę isznaikint tikėjimą ir vasą kulturiszką gyvenimą. Kas kartas vis dauginaisi apkaltinimai ir nubaudimai žmonių už užgavimą ciecoriaus ypatos. Per tris pirmuosius mėnesius tapo nubausta 129 ypatos su 38 metais kalejimo, suimant visus sykiu. Tokio skautliaus prasi-kaltelių prieš ciecoriaus ypatą nebus nei Maskolijoje. Ciecorystės seime einant ginczams apie padauginimą kariaunos, prakalbejo ir mūsų pasiuntinys p. Smalakys. Jisai kalbėjo, kad patiktu valdžiai, kad lietuviai myli ciecoriu, taip: „Vaikai taps nužavinti, moters iszgedintos nuo lajinių žvakų edikų kazokų, jeigu jokiš graszis nebus duodamas ant jų apsergejimo. "Be abejonės dabar p. Smalakys bus įrijęs kitokią nuomonę valdžios akise, kuri jį laike už social-demokratą. Matysim ką valdžia suteiks lietuviams už toki isztikimumą?

Apia, Samoa, 12 Balandžio. Septyni amerikoniszki ir britiszki jurinikai liko užmuszti Vokietijos plantacijose ant salos Samoa per jos gyventojus. Isz užmusztųjų 3 aficeriam nukirto galvas ir nusineszė su savim.

Mūsų keliaujanczių agentu yra Stanislovas Lukoszeviczius. Jam daleista rinkti prenumeratas ir visokius apsteliavimus. Pas jį taipgi galima gauti nuspirti visokių knygų.

ŽINIA ISZ MISSIJOS KLEBONO  
DORPATO KUN. ŽISKARO  
TARP UNITU VILNIAUS  
IR MINSKO GUB. \*)

Isziplatinimas Katalikų Bažnyčios po visą pasaulę ir Jos tesėjimas tarp nuolatinių persekiojimų ir prispaudimų, tai rodo matomiausia ir geriausia žymė Jos Dieviszko įsteigimo. Tie Japoniečiai per 300 metų neturėdami su krikščionimis jokio susineszimo, tos katalikiszkos parapijos per deszintis metų be kunigų ir bažnyčių o betgi isztesėjo tikrame tikėjime, ar tai ne aiszkiausi darodymai, jog ne kokia galybė žemiszka, Pats Dievas Bažnyčių savo prilai-

ko? Bažnyčia szventa Katalikų per amžius tesėjimo, nors įvairius laikus ir persekiojimus pergyveno, bet nejautė prispaudimo didesnio, baisesnio ir nežmoniszkesnio kaip Rossijoje. Ne pasakosiu czia apie tukstanczius paveikslų iszniekinimo ir iszkankinimo vargszų unitų, nei apie įvairius budus bandymo atitraukti tą nelaimingą tautą nuo tikėjimo, ne minėsiu nei apie baisias doriszkas kankynes paczių gudzų. Schizmatikų, jauzcianczių stoką gyvybės savo Bažnyčioje, paženklinsiu czion tik kylantį judėjimą tarp jaunesnės, ypacz lietuviszkos dvasiszkiejos, dėl gelbėjimo nelaimingų unitų, smurta schizmoje laikomų. Iki szioliai, ant nelaimės, neapykanta abipusinė tarp lenkų ir gudzų, taip didelį skyrių padarė net tarp paczių kunigų o schizmatikų, jog nei mislies beveik nebuvo, apie gelbėjimą isz dvasiszkos nelaisvės szių paskutinių. Prie to drakoniszki įstatymai, uždraudziant katalikų kunigams szelpti dvasiszkaiz schizmatikus, užkirto kelią, kokiai norint, Apasztoliszkaiz tarp jų Misijai. Laiks nuo laiko, tiesa, persirengę Tėvai Jezuitai įsigaudavo į buvusiąją Kelmo vyskupystę, bet nežinodami gerai vietinio padėjimo, patekdavo trumpam laike į rankas policijos. Tokiame dalykų stovyje vietiniai tikt kunigai galėjo ką daryti, bet ir isz tų daugumas, randui spaudziant, nedrįsdavo suteikti szv. Sakramentų net savo parapijonams, kuriuos nors suvis neteisei, randas už pravoslavnus laikė. Instabių įstabiausiai, jog net uolingiausi nors žinodami, kad įstatymai Bažnyčios liepia net „cum

\*) Pagal žodžių kun. Žiskaro suraszė ir padavė M.

periculo mortis" t. y. su pavojum smerties, suteikti Sakramentus szv. sunkiai sergantiems, betgi atsakydavo kartais važiuoti pas savo parapijoną, laikomą už pravoslavną! Ypatingi tų kunigų teisinimaisi: darydavo taip, buk dėl augsztesnių mierių, idant bažnyčių savo neiszstatyti ant kasacijos; bet, tiesą sakant, viens ant szimto galėjo teturėti prakilnesnį mierį, kiti-gi paprastai teisinimu pridengdavo bailumą. Bet ir isz senesniųjų darbinikų ant szios tikėjimiszkos dirvos didžiai keletas atsizymėjo: kas, butent, nežino garsios istorijos kun. Davydavycziaus, kurį randas, gindamas nuo jo pravoslaviją Siberijoje, turėjo į Žemaczius gražyti? Petrapilėje ir dabar dar mini daugybę atsivertimų isz pravoslavijos, darbuojantės ten kunigams Valentinavicziui Dominikonui ir Voidakui, kurs po kelių metų isztrėmimo, galutinai persikėlė į užrubežį ir apsigyveno Lvove.

Jaunesnėji-gi karta dvasiszkiejos kaip minėjau, geresnius sziaime dalyke tur pažvilgius, nors per priežastį sziaudieninio padėjimo apie darbus jos negaliu kalbėti.....

1891 m. prie galo mėnesio Balandžio tapau iszszventytu ir paskirtu ant vikarijaus prie bažnyčios szv. Katari nos Petrapilėje. Dirvą darbui radau labai didelę; nuvargę dvasiszkaiz schizmatikai plaukte plaukė į bažnyčią, ir trupuczio tik reikėjo geros valios, idant juos su Katalikų Bažnyčia suvienyti. Skaitliuje jų rasdavosi netikt praszcziokai, ber ponai ir augszti urėdnikai. Taip, jogei į pusanthro beveik meto mano ten buvimo t. y. nuo 8 d. Geguzės 91 m. iki 28 Rugsėjo 92 m. 400 su virszum schizmatikų tapo priimti į prieglobstį Bažnyčios! Stebėtinai Dievas laimino mūsų darbams. Ne kartą netikėtai suvis norintieji tapti katalikais pataikydavo užėiti į mūsų bažnyčią, o ne kitur, kur butų jų nepriėmę. Žmonės piktos valios darydavo ir denunciacijas, bet Vieszpats vis taip surėdydavo, jog jos baigdavosi ant niekų. Pagal mano apskaitymą jau tuomet Petrapilėje turėjo buti į porą tukstanczių atsivertusių pravoslavnų. Dievui leidziant į pusantrų metų tapau perkeltu į mažą miestelį Mogiliavo gubernijos, kur perbuvęs deszimtį tik mėnesių ir vos kelias tik duszeles prie Bažnyčios priglaudęs,

tapau už tai uzdarytu į klisoztorijų. Czion suvėjau į pažintį su starovierais, taisydamas jų szirdyse gerą pamatą dėl ateisianczio darbo.

Dieną 12 Gruodžio 1894 m. sugrižau į Petrapilę ir atradau, jog nei viens isz atsivertusių neiszszadėjo tikėjimo, nors daugelis isz jų gyveno tarp aplinkybių kuonemaloniausiu dėl tikėjimo. 7 d. Kovo sekanczių metų tapau perstatytu ant klebono į Dorpatą. Czion turėjau visiszką liuosybę, galėjau važinėti be kontrolės. Taigi, kas mėnesis važinėju į Petrapilę dėl suteikimo szv. Sakramentų pravoslavniems už schizmatikus laikomiems ir unitams. Bet gražiausi vaisiai virszindavo mano darbus Vilniaus ir Minsko gubernijose. Kuomet kitiems kunigams nevalia ten nei pasirodyti, kuomet juos policija sekioja kaip vagis, man-gi nuolat pasisekdavo be paszparto isztrukti, atlikti savo ir pargrįžti namon. Vilniuje ypacz, atsilieka slaptai goptuvės unitų; važinėju ten dusyk ant mėnesio, ir nekartą po dvylika porų ant dienos suveddavau į moterystę. Bet.... iszpildė czion pareigą Judosziaus katalikų sztai kunigas, daneszdamas apie manę policijai!.. O nežinodamas mano pravardės, prizadėjo deszimtį rublių sargui, jei manę sugaus. Po pusmetinių ant tuszcziio jieszkojimų, pasisekė pagalios policijai apsiaubti namą, kuriame buvau, bet Dievas pataikė manę isz tenais iszvesti, kaip antai jaunikaiczius isz kakalio ugnies. Apstojo policijantai dvejetą durių, bet nežinojo apie treczias, vedanczias į daržą susiedo, per kurias ramiai iszeiti galėjau... Pasirengęs nuolat ant isztrėmimo, ne apleidau betgi szios Vilniuje missijos, ir toliaus ją vedu. Sutikdavau czion žmones po 40 metų turinczius, o dar nekriksztitus, gyvenanczius be szliubo....

Nuo metų taipgi vaikszcziuju persirengęs nuo stubos į stubą po kaimus unitų Vilniaus gub., kriksztydamas ir suteikdamas Sakramentą moterystės dideliu skaitliu tikincziųjų. Atradau nesenei Missiją, pilną, tiesa, pavojaus, bet didelę klotį zadanczią ateiteje Minsko gubernijoje. Tukstancziaiz ten ukinikų gyvena arba suvis nekriksztitų arba tik vandeniu nuo tėvų, be szliubų ir kitų Sakramentų, nuolat persekiojami, nuolat gundomi ir varomi į pravoslaviją, tvirtai bet laikydami katalikiszko tikėjimo, laukia su iszsiilgimu tos dziaugsmingos valandos, kada jungas sunkiau-

sios nelaisvės bus nuo jų nuimtu, pasirenkę tuom tarpu greičiaus mirti, nei pravoslaviją priimti. Kaipgi nepasiszvėsti dėl tokių žmonių, kaip kunigas turėdams nors truputį tikėjimo, nors kibirskštėlę meilės szirdyje, galėtų atsakyti jiems pagalbos? Nuvažiavau tad pas juos 13 d. Vasario 1899 m. su misle apkriksztyti juos ir į moterystę suvesti. Per penkias dienas ir naktis dirbau be atvangos, padariau arkliais 300 su virszum verstų kelio, apkriksztijau į 200 ypatų, daviau tiek pat szliubų, iszpažinczių iszklausiau į 400. Sunku aprasztyti žodžiais laimę ir džiaugsmą tų ukinikų, du isz jų 90 net verstų sykiu su manim važiavo, idant atvesti į savo kaimą. Bet graudingai szį sykį pasibaigė czion mano rugėpjūtė. Stengsiuosį atsitikimą tą kiek atmenu aprasztyti. Buvo tai 18 d. Vasario apie 4-tą valandą po pusianakeziui. Girioje, 10 verstų nuo Nevicziaus, apleistoje, dideleje stuboje sargo susirinko žmonių į 300, troksztanczių szv. Sakramentų: krikszto, iszpažinties, moterystės. . . . Apkriksztijau 100 jau žmonių, tik sztai įsigriauja į stubą policijantas su starosta. Stoviu su kamža ir stula rengdamasi kriksztiti naują eilę žmonių (kriksztijau eilemis po 27 ypatas kiekvienoje). Pamaczius, kas dedas, ant vieno akiesmirksnio rods duszes žmonelių peremė nusiminimas, bet tuojaus ant jų veidų pasirodė piktumai. . . . Man-gi Vieszpats suteikė ypatingą ramybę, mislyjau tik szirdyje, atsiduodamas Dievui, kaip iszlaikysiu ilgą kelionę ir isztrėmimą, ir prasziau urėdniko, kad vežtų greičiaus, kur vežti ketina.

Prasideda tuom tarpu kalbėsis tarp žmonių ir policijanto, viens net vyriszkis, mislydamas nusizėminimu ką nuo jų pelnyti, bucziuoja ranką, meldams, idant ne kliudytų baigti to, ko jie 25 metus jau laukė; — „gana jau 25 metų vargo nuo pravoslavijos!“ Policija užgrėbia mano daigtus, bet ukinikai smurtu isztraukia, — urėdnikas stveriasi szoblės, bet asz pertariau, idant szoblę pakavotų, jei jam gyvastis miela. Ukinikai reikalauja mano liuosybės, — policijantas grąsinasi jiems isztrėmimu ir smercziau, — geriaus mums mirti, szaukia ukinikai, nei ilgiaus dar kentėti nuo pravoslavijos!“ Matydami, jog derėjimai nieko nepadės, atėmė manę nuo policijanto, perrėdė į savo rubus, užsodino ant arklio ir, užrakinę policijantus

kambaryje, iszlydėjo isz girios. Tokiu budu nepasergėtas iszkelevau laimingai į užrubežį. M.

—o—

## Baznyczia ir vieszpatyste.

(Pabaiga.)

Padonai, jeigu klauso savo valdonų ne isz baimės, jei atiduota ciesoriui, kas yra ciesoriaus, jeigu guodoja perdėtinį, kaipo turintį valdžią nuo Dievo, tai tik acziu mokslui Baznyczios, kuriai dera riszti sąžines, iszguldyti apreiksztą mokslą. Isz kitos pusės Baznyczia szv. mokina ir valdonus apie tiesas padonų. Kiek tai butų labo ant žemės, jei vieni ir kiti prisilaikytų to mokslo!

Baznyczia szv. jungia taiposgi padonus tarp savęs, nes tikt ji viena duoda supratimą apie baimę Dievo, ji viena valdo sąžines, ji viena pasekmingai platina darbus milaszirdystės. Kaip akelai elgiasi valdytojai, ką paniekinę religiją, nori valdyti vieszpatystes vien pasirėmę ant principų humanizmo ir civilizacijos pasirodo isz istorijos: be religijos humanizmas ir civilizacija isztvirkszta ir persikeiczia į tiraniją ir sauvalę.

Apie įtekmę Baznyczios ant dorybės, rodos, nereikia nė kalbėti. Vieszpatystė sprendžia tikt apie darbus ant virsz iszsireiszkianczius ir tai tikt tuos, kuriuos susekti gali, tuom tarpu kaip Baznyczia tyrinėja mintis, intencijas, ketinimus ir tuomi isz paszaknių naikina nedorybę, o tai nemaža isz to ir vieszpatystei nauda.

Toliaus manykime (pamislīkime) į ką pavirstų moterystė, kad ne Baznyczia szv. pakelianti ją į eilę sakramentų; kas butų isz prisiekų, ant kurių taip remiasi vieszpatystė, kad ne sanckcija Baznyczios szv., kuri viena teisybę ir isztesėjimą gali užlaikyti?

Ant galo, ar mažai gelbsti Baznyczia vieszpatystę savo maldomis, aukomis už valdytojus ir valdytinius. Todėl nestebėtina, jog Popiezius Leonas III raszė: „Bene morata civitas esse sublata religione non potest.“ (Encikl. Immort. Dei).

Isz savo pusės vieszpatystė draudziant ir baudziant už blogus darbus, globėjant legaliszkumą atnesza naudą Baznycziai szv.

Apart to prie vieszpatystės priguli sergėti pakajus taip su kaimynais, kaip ir vidurinis, nedaleisti fiziszką pergale, naikinti maisztus ir tt., o tas yra

svarbia iszlyga klestėjimo religijos, užtat Apasztalas liepia melstis už valdonus, „ut quietam et tranquillam vitam agamus.“

Didžiausia-gi naudą Baznycziai atnesza vieszpatystė saugodama josios (Baznyczios) ministrus ir daigtus. Aiszkus dalykas, jog katalikiszka vieszpatystės valdžia privalo placziau ginti Baznyczios szv. reikalus, nors ir nekatalikiszka negali atsisakyti nuo to apgynimo, kokiu naudojasi privatiszkos ypatos ir kokio viena teisybė reikalauja.

Jeigu kas užklaustų, koki dalykai priguli prie Baznyczios, o koki prie vieszpatystės, atsakysime trimis sekancaisiais punktais.

Viskas, kas veda Baznyczią prie jos siekio, t. y. prie platinimo Dievo garbės ir žmonių iszganymo, viskas tas priguli prie Baznyczios.

Daigtai, reikalai ir užsiėmimai civiliszki, patogus vieszpatystės siekiui, priguli prie vieszpatystės.

Ant galo reikalai maiszyti, priklausanti ir reikalingi abiedviem valdziom, turi but atliekami sądaroje taip Baznyczia kaip ir vieszpatyste.

Prie bažnytinių dalykų pirm visko priguli: platinimas ir apgynimas tikėjimo, iszguldymas religijos mokslainėse, priėmimas atvirtusių į tikrą tikėjimą, nubaudimas savo ministrų, vizitavojimas savo diecezijų, iszdavimas reikaliningų tiesų, sudijimas ir nubaudimas praszikaltusiųjų bažnytiniuose dalykuose ir kiti reikalai, ką lyti Baznyczios ypatas arba jos locuastį.

Koki vieszpatystės dalykai, tą visi maž daug žinome.

Tarp maiszytų reikalų moterystė ir mokyklos daugiausiai gimdo vaidų. Paeina jie visada isz pusės vieszpatystės, neteisingiausiai norinczios pripažinti moterystę paprastu kontraktu, ir iszvyti isz mokyklų įtekmę Baznyczios. Pasiseka tas kur nekur, ir atnesza labai karczius vaisius.

Ilgainiu pakalbėsime apie pasekmes mokyklų be Dievo ir pamatysime, kokią naudą turi isz jų vieszpatystė, o jei pasiseks, gal kada ir apie vaisius prispaudimo Baznyczios galėsime pasisznekėti. Sziuomi tarpu ir isz to, ką virszui rasziau apie Baznyczią ir vieszpatystę, galite numaayti, kokias neteisybes turime mes, katalikai, nukęsti nuo savo valdzios, ir ką kenczia nuo jos Baznyczia szventa.

Virszaitis.

## „Garsas Amerikos Lietuviai“

The only Lithuanian newspaper in New York & New Jersey states, issued by Rev's B. Zindzius, J. Kaulakis, A. Kaupas, M. Szedvydis.

PUBLISHED EVERY THURSDAY

— AT —

Elizabeth, N. J.

Rev. B. Zindzius, Manager

### RATES OF ADVERTISING

One inch once	—	—	0,50c.
One inch one month	—	—	\$ 1,00
One inch per year	—	—	\$ 10,00

## „GARSAS AM. LIETUVIU“

Isduodamas kun. B. Žindžiaus, kun. J. Kaulakio, kun. A. Kaupo, kun. M. Szedvydžio.

Kasztuoja ant metu tik \$ 1,20.

Plnigus ir visokius raskaszcius reikia slusti ant szio adreso:

REV. B. ZINDZIUS.

ELIZABETH, N. J.

## Lietuviai Amerikoj.

Elizabeth, N. J. Keturdesimtės atlaidai lietuviszkoje szv. Petro ir Povilo bažnyčioje prasidės 23 dieną Balandžio. Kunigų suvažiuos diktokas skaitlius; tad lietuviai Elizabeth'o ir szv. apielinkės naudokitės szv. tos progos su atlikimu velykinės szv. pažinties.

Philadelphija, Pa.

Szventę szv. Velykų apvaiksztiojom labai gražiai. Bažnyčioje, per rupestingumą mūsų klebono kun. J. Kaulakio, grabas Vieszpaties taip buvo puikiai įtaisytas, kad asz tomis dienomis perėjau per 30 bažnyčių, o niekur neradau tokio gražumo kaip mūsų bažnyčioje. Prie grabo per visą Didziosios Šubatos naktį stovėjo pilnoje uniformoje Dr. Olgerdo kareiviai. Laike procesijos tam tyczia surinktos mergaitės su gurbucziais pilnais žydinczių žolynų rankose, ėjo pirm kunigo ir metė jam po kojomis žolynus.

Bet, nelaimė, daugumas szv. mūsų brolių lietuvių suvis nematė tos szv. iškilmės, ypatingai tie, kurie tuom laik buvo paskendę girtybėje, o kas dar bjauriaus, pesztynėje, kaip tai teko matyt tą dieną kruvinus ant ulyczių. Vertėtų juos iszszaukti vardais ir pravardēm, bet sziuom tarpu tegul taip pereis.

Philadelphietis.

Pittston, Pa. Mūsų lietuviai turėjo net 2 vakarines mokslaines — a bidvi pakriko. — Lietuviai tingėjo jas lankyti ir pasimokyti.

— Pittston'e atsilankė dr. Szlupas su paveikslais ir prakalba apie Evoliuciją, ir kaip tik pradėjo skelbti, jog žmogus nuo bezdžionės paeina, tai lietuviai subruzdavo ir sukuszo, o daktaras bijodamas gauti akmenų ir kiauszinių, paliovė kalbėjęs. Tiek to dar butų, kad dr. Szlupas lietuviams nemeluotų, kad žmogus nėra Dievo sutvėrimu, ale bezdžionės vaiku. Juk Evoliucijos teorija tik dar yra hipoteza, nuomoniavimu, ale ne moksliszkų faktų.

— Pagelbinės draugystės beveik visos rengiasi prisirasztyti prie Susiv. A. L. Tai labai paveikslinga!

— Darbai pas mus pradėjo eiti blogyn; vieni brėkeriai dirba jau tik 3 dienas ir tai dar ne pilną laiką.

— Velykas lietuviai perleido labai gražiai, nebuvo jokių pesztynių, nei didzių girtavimų.

Duryea, Pa. Czia buvo užsidedus lietuviszka vaikų mokslainė, bet turėjo pakrikti, nes tėvai vaikų nieko nemokėjo ant profesoriaus užlaikymo ir paczios mokslainės. Tokiu budu dabar szv. 4 Pittstono lietuviszkų mokslainių, liko tik viena parapijinė.

Vuoslė.

Plymouth, Pa. Czion buvo loszta teatras „Nihilistai“ Velykų trečią dieną. Loszė jį Pittston'o teatralszka trupa ir gerai nusisekė, tik svieto visai mažai atėjo ant teatro, taip kad loszikaus reikes pridėti. Lietuvaiczzių draugystė iszrengė tą teatrą ir po jam dar balių, vienok nieko nepelnė, nes Plymouth'o žmonės, ar tai tingi vaiksztioti ant tokių dalykų, ar szv. priezasties partijų vienas kito nekenczia. Vienas szv. dviejų turi buti.

Vietinis.

Wilkes Barrė, Pa. Pas mus darbai pradeda eiti geriau, dirba kitur pilną laiką. Blaivystės draugystė taipgi drucziai laikosi ir vis didinasi. Tik, ant nelaimės, tas Whiskey Hill (degtinės pakalnė) vis dega ir dega žemyn, gal ten pasidarys ant galo kas nors kitas. Lietuviszkų provų taipgi yra gana daug pas mus, o labjausei Court'e; kur dėtų lietuviszka svietas savo pinigų, jeigu nereiktų atiduoti lojariams.

Vietinis.

Philadelphia, Pa. Kaip buvo minėta „Lietuvoje“ Gedimino Clubas paaukavo \$5.00 ant a. a. kun. Burbos paminklo; dabar jis aukauja \$10.00 ant kasztų Paryžiaus parodos.

Draugystė szv. Jurgio Kareivių taipgi aukauja \$10.00 ant Paryžiaus parodos. Tik tai dar nežinia kur centraliszkas komitetas ir kam reikia pinigai siųsti. „Vienybė“ iszrinko komitetą, bet nežinia ar visos Amerikos lietuviszkos draugystės ant to tinka.

Su guodone

Gedimino Clubo sekr. S. Bairiunas Szv. Jurgio dr. sekr. K. Steponaviczia. Philadelphia, Pa. 20 d. Balandžio bus Susiv. kuopos susirinkimas Gedimino Clubo salėje pn. 2719 E. Allegheny ave. Tad meldziame susirinkti visiems, lietuviams ir lietuvaitem, nes bus laikomos yvairios prakalbos.

Komitetas.

## Korespondencijos.

— o —

Scranton, Pa.

Sziomis dienomis czionai United States District Court'e atsiliko akva prova, panaszi į buvusią „Saulės“ provą. Apskustas buvo slovakszka laikrasztis (resp. jo iszleistojos Fr. Toth) „Slovenske Noviny“ už atspaudinimą bjaurių, szlykszczių žodžių; numeris su tais žodziais likosi iszsiuntinėtas per pacztą ir sztai dėlko paczta paėmė nagan virszminėtą laikrasztį. Isz pusės Suvienytų Valstijų buvo paszaukta už liudinikus daug yvairių tautų vyrų (tarp jų keletas kunigų: slovaku, czeku, rusinų ir net cigonų. Isz pusės apskustojo stoji trys kunigai: Denesz, Heitinger ir Iljaszevicz (rusinas), kurie stengėsi iszrodyti, jog žodziuose, už kuriuos „Slovenske Noviny“ likosi suimtos, nieko pikto nėra. Prokuratorius (district-attorney), matydamas prieszginystę tarp paczių kunigų, atsisakė nuo tolesnio vedimo provos, per ką Fr. Toth iszsiluosavo nuo bausmės, ant kurios gal buvo ir užsitarnavęs. Paaiszkinimui reikia pridurti, kad per tą provą ėjo kovą tarp taip vadinamų „pauzlavų“ (pas slavokus tas žodis reiszkia nacionalistus patrijotus) ir „madiaronų“ (susimadiarizavę slavokai — atsako mūsų lenkberniams). Kunigai Denesz, Heitinger ir Iljaszevicz — tai „madiaronai“.

Tame pacziame sude likosi užvesta, bet nepabaigė prova Kazimiero Masio, apskusto už darymą netikrų pinigų. Czia yra įmaisztyti taipgi Czepaitis ir Krantauskas, bet tiems nusisekė iszsisukti sziuom kartu.

Czepaitį ir jo draugą suėmė Bound

Brook'e, N. J., lebęgant jiems isz Shamokin, o pas Masj (gyveno jis Sturmerwillėje, Pa.) neseniai atrasta maszinos dirbimui pinigų ir 440 dol. padirbtų auksinių deszimts dolerinių.

Susitvėrė čia nauja draugystė valnamanių. Žmonės kalba, kad kiekvienas jos sąnarys prižada neiti į bažnyčią, o kas eity, tai turi užmokėti už pirmą sykį 5 dol. bausmės, o už antrą tampa iszmestas isz draugystės. Žinome, kad pas mus „valnamany“ ženklina tokį žmogų, kurs mislyja, kad jam valia viskas, tikt nevalia tikėti ir nevalia pildyti priderysczių kataliko, bet sunku įtikėti į tai, kad žmonės „liuosų“ nuomonių užgintų po bausme lankyti bažnyčią. Valnamanių draugystė skaito badai į 40 sąnarių, o jos prezidentu yra didei mokytas ponas Juozas Rugienius. Scrantonietis.

## Nauji iszradimai.

— Garsus Amerikos iszradejas Edison, kurisai padarė diktai svarbių iszradimų ir pagerinimų, bet dar daugiau į sviatą paleido pasigyrimų apie tokius savo iszradimus, kurių visai neiszrado ir gal niekada neiszras, dabar vėl pagarsino, buk iszrado naują plieno sukietinimo būdą su elektrikos pagelba. Jis sako, kad iszdirbti pagal jo būdą 4 colių storio plieniniai kariszkų laivų apkaustymai iszlaiko tiek, kiek 15 colių storio už geriausius laikomi vokieczio Kruppo iszdirbimai; taigi, kaip giriasi garsus Amerikos iszradejas, laivai apkaustyti jo iszrastu sukietintu plienu gali pasiprieszinti nors didžiausių kanolių szuviams, iszlaikys jie net tvireziausių torpedų ir dinamito eksplozijas. Ant isznauojimo to iszradimo Edison sutvėrė kompaniją. Ką vertas tas naujas iszradimas, pasirodys toliaus, žodžiams iszradejo, kurisai daugiau pasigyrimų į sviatą paleido, negu iszrado, net Amerikoje paliovė jau tikėję.

— Elektrikas, prancuzas Deprez, iszrado naują būdą elektrikos padirbimo maszinų varymui, kurisai gatės vuvisu brangias garines maszinas iszstumti, kadangi pagal jo būdą padirbta elektrika atseis pigiaus už kitas vartojamas pajiegas. Pagal Deprez'o būdą nereikia ant padirbimo elektrikos sunkių ir brangių dinamiszkių maszinų, kadangi ją isztrauks tiesiog isz anglių. Ant padirbimo elektrikos reikia vien szildyti ir paskui vėl atszaldyti nikeliuotą geležinį dratą, o prie to darysis elektrika, kokią galima sunaudoti ant maszinų varymo.

### K e s t a u r a c i j o j.

Svezias: — Asz užprasziau bifszteka su kiauszinu, o gaunu tik vieną kiauszinį.

— Praszau pakelt kiauszinį, o bifsztekas randasi apaczioj.

### „Garso“ agentai,

kurie turi tiesą rinkti apgarsinimus, prenu meratą nuo skaitytojų, primunėti orderius ant visokių drukoriszkų darbų etc. yra szie:

K. Jasulaitis, 347 Henderson str.  
Jersey City, N. J.

J. Daukszys, 29 N. Welles str. alley,  
W' kes Barre, Pa.

V. Martiszius, 39 Centre str. Pittston, Pa.  
Ant. Jociis 726 S. 2nd str.  
Philadelphia, Pa.

K. Muzikeviczius, 622 Spruce str.  
Reading, Pa.

J. Puczkus, 201 Stroud street,  
Wilmington, Del.

T. J. Staven, Grand Rapids, Mich.

Stanislovas Masalskis, 275 Grant str.  
Brooklyn, E. D.

W. K. Pukas, 258 Botle ave. Pittston, Pa

## The New York Barg'n. House.

STEIN & MARKOVICZ, Propr's.

### PARDUODA

Drapanas ir visokius vyrų aprėdalus.

Taipgi iszvalo ir taiso visokius drabužius gerai ir labai pigiai.

Ateik ir persitikrik pats.

138 First st. ELIZABETHPORTH, N. J.



Isztraukia dantį be jokio skaudėjimo.

Taiposgi įdeda naujus arba užlieja skylės labai pigiai

**Phil'a Dental Rooms**

100 N. Centre Street.  
Pottsville Pa

### PIRMUTINE LIETUVISZKA TRAUKTUVE FOTOGRAFIJU IR MALEVONE VISOKIU PAVEIKSLU.

Turiu didžiausių ir geriausių trauktuvę fotografijų. Darbą atlieku pigiai, greitai ir gerai, ką ir kožnas atsiėmęs savo fotografijas pasidžiaugia. Dirbu žvilganczius, malevotus ir tuos, ką iszrodo kaip skuriniai, ir traukiu nabaszniokus jusų namuose.

Kas turit fotografijas isz Lietuvos savo tėvų arba prisiegy, o norėtumet ir patys ant jų but, prisiuskit abidvi fotografijas, o padarysim, kad iszrodys taip, kaip butų buvę visi sykiu traukti.

Prekė už tokias fotografijas, 6 \$3.00, o 12 \$4.00. Malavoti \$5.00 už tuz.; \$2.00 reikia prisijusti sykiu su fotografijom, o kitus kaip gausit pirmą prabą.

Taipgi mokiu daryt fotografijas už \$25 ir duodu lekeijas dėl malevojimo dideliu paveikslų 50 ct. už adyną, arba \$20 už visą isz-

mokinimą. Szitą darbą gali mokytis vyrai, vaikinai arba merginos ir kožnas gerai ir greitai iszmokt. Szita profesija yra labai naudinga dėl lietuvių, tad nesnauskit, bet griebkitės prie mokslo, o iszmokę nesigailėsit.

Dėl traukimo fotografijų vis tiek lyja ar gražu. Adara sziokiom dienom ir nedeliom nuo 8 ryto iki 6 vakaro.

Su guodone  
Benson  
370 Bedford ave.  
Brooklyn, N. Y.

## J. M. Smalenskas

Manageris ir liežuvinikas — lietuviszkaj, lenkiszkoj, rusiszkoj ir slavėniszkoj kalbose. COLUMBIAN RELIEF FUND ASSOCIATION. Office — 738 Drexel Building.  
Philadelphia, Pa.

Ta draugystė teisingiausia už visas ir pigiausia. Imokėt reikia įstojimo \$5.00, o paskui kas mėnuo po \$1.00, o laike ligos mokasi, kokioj užraszytas ant „Police“. Yra nuo \$25.00 iki \$5.00 sergant, o vis tik už vieną dolerį ant mėnesio.

Sudžia: kiek tu reikalauji už savo batus, kuriuos tau pavogė?

Bledį apturėjęsis: Tuojaus... už batus užmokėju 2 rubl. už puspadzių padėjimą. 60 kap., už sulopimą 10 kap., už padus 1 rubl. 30 kap., viso labo 4 rubl.

## Logogriphas.

Isz sekanczių sajamų sudėti keturiolika žodžių, taip kad galinės litaros, skaitomos nuo virszaus į apacziją sudėtų vardą dailios tragedijos, o pradinės, skaitomos taipgi nuo virszaus į apacziją, padarytu vardus jos autorians ir vertėjo į lietuviszką kalbą.

Sajamos: al-as-ca-er-ete-do-do-dom-el her-i-ke-ke-le-le-lu-man-me-men-mir-na-papper-pin-ra-ra-ra-rier-sa-sau-schel-si-sig-sor-tha to-wall-zon-zor.

Prasmė žodžių: 1 upė Kalifornijoje, 2 buvęs prezidentas prancuziszkos respublikos, 3 garsus astronomas, 4 sala, garsi isz rasztų Homero, 5 upė Siberijoje, 6 viena isz Filipiniszkių salų, 7 pasakiszkas krasztas, kur buk daug turtų randasi, 8 miestas Lenkijoje, 9 miestelis Kauno gubernijoje, 10 vardas arabiszko karaliaus, 11 upė ant salos Luzon, 12 vardas lietuviszko laikraszczio, 13 miestas centraliszkoje Amerikoje, 14 kalnas ties Neapolu.

### DIDELIS ATIDARYMAS!

Po vardu New Yorko rubsiuvių moteriszkių skrybėlių, ceikių ir vyriszkių drapanų kromas po numeriu 210 Second st. Elizabethport antras durys nuo aptiekos. Visie esate szirdingai už praszomi atlankyti szitą didyjį atidarymą, prasidedantį panedėlyje 20 Kovo. Visoki ceikiai drapanos parsiduos konopigiauisei, 2 dailius prezentus duosime kiekvienam pirkikui. Visokios kleidos ir skrybelės steliuotos padarytos konopigiauise. Tik neužmirsk adresą: 210 Second st. antros duris nuo aptiekos.

# IZDU SALA.

Parasžė Robertas L. Stevenson.

(Taša.)

V.

ŽABALIO PASKUTINE VALANDA.

Mano žingeidumas vienog buvo didesnis už baime, ir asz, negalėdamas susilaikyti ant vietos, užrėpiojau atgal ant kranto, nuo kur, slėpdamas galvą už kero karklų, galėjau matyti viską, kas darėsi prieš mūsų namus. Vostik spėjau užslinkti, kaip mūsų neprieteliai prisiartinio prie viesznamio, septiniese ar asztuoniese isz viso, sunkiai bėgdami ir trepsėdami kojomis ant kelio, visi vienoje kruvoje, tiktai tas, kurs laikė liktarną, bėgo keliais žingsniais pirm jų. Trys buvo susikabinę už rankų, ir, nors buvo rukas, pažinau vienog, kad vidurinis žmogus isz tų trijų buvo aklas elgėta. Neužilgo jo balsas parodė man, kad neklydau.

— Iszlauzt duris! — suriko jis.

— Gerai, gerai! atsakė kiti ir tekini pribėgo prie durių „Admirolo Benbow“. Paskui juos pasileido žmogus su liktarna. Jie sustojo ir snekėjosi dusliai, lyg būtų nesitikėję rasti atdaras duris. Bet stovėjo trumpai, nes žabalis iszdavė tolesnius paliepinimus. Jo piktas balsas kilo augsztytyn ir garsyn.

— In vidų, į vidų, į vidų! — suriko jis ir sukeikė ant jų už gaiszinimą.

Keturi ar penki paklausė jo tuojau, o du pasiliko ant kelio su baisiu elgėta. Viskas nutylo ant valandos, bet neužilgo iszgirdau riksmą, lyg tie, ką įėjo į vidų, būtų pamatę kokį netikėtą daiktą. Paskui davėsi girdėtis balsas, szaukiantis isz namų:

— Billas negyvas!

Žabalis užkeikė tikt ant jų.

— Jūs, vėpliai, pasilikit keli apaczioje ir apžiūrėkite jį, o kiti tegul lipa ant virszaus ir paima skrynią! — suriko jis.

Iszgirdau trepsėjimą kojų ant mūsų senų trepų, taip kad namai net arebėjo. Tuojau paskui kilo balsai nusisrebėjimo. Langas kapitono kambario atsidarė su bildejimu ir skambėjimu sumuszo stiklo, ir vyras iszkiszo galvą ant mėnesienos ir pradėjo kalbėti į aklą elgėta, kurs stovėjo ant kelio.

— Pew, — rėkė jis — czia kas buvo pirma mūsų. Kaszinkas perkratė skrynią iki dugnui.

— Ar tas yra ten?

— Pinigai yra.

Žabalis užkeikė ant pinigų.

— Asz kalbu apie Flinto ryszį — suriko jis.

— Mes nematėme jo niekur — atrėmė vyras.

— Ei, jūs, ten žemai, — pasakykit, ar yra tas ant Bilo kuno? — suriko vėl žabalis.

Prie tų žodžių kitas vyras, turbut tas pats, ką pasiliko apaczioje apjieszkoti kapitono kuną, pasirodė viesznamio duryse.

— Billas jau apžiūrėtas, — tarė jis — nieko nepasilik.

— Tai tų žmonių isz viesznamio darbas, — tai darbas to vaiko. O, kaip asz norėčiau iszlupti jam akis! — suriko žabalis, Pew. — Jie czia buvo neseniai, — jie turėjo duris užrėmę, kad asz mėginau jas atidaryti. Vyras, dabar isziskirstykite ir jieszkokite jų!

— Jie paliko szviesą — tarė žmogus isz lango.

— Skirstykites ir jieszkokite! Iszkratykite visus kampus! — Atkartojo Pew, suduodamas su lazda į kėlią.

Tada prasidėjo didelis bildėsis po visą viesznamį, sunkų vaikszciojimai czia ir ten, vartymai rakandų, spardymai durių, taip kad garsas atsimuszė net į uolas, ir žmonės vėl iszėjo laukan, viens po kitam, ir pasakė, kad mūsų niekur negali rasti. Ir tada tai tas pats szvilptelėjimas, kurs iszgąsdino manę ir mano motiną; kad skaitėme velionio kapitono pinigų, davėsi girdėtis dar sykį, nakties tylumoje, bet jau dusyk atkartotas. Asz pirmiau mislijau, kad tai buvo žabaliu ženklas, skatinantis jo pavaldinius prie užpuolimo, bet dabar supratau, kad tai yra persergėjimas prieš artinantįsi pavojų.

— Tai Dirkas vėl — tarė vienas. — Dusyk! Turėsite pasiimti už skverny, broliai.

— Szalin, tu žiopy! — suriko Pew. — Dirkas buvo kvailas ir bailus isz pat pradzios — neminėkit man apie jį. Jie turi but czia pat, jie negali būti toli, jūs turite ranką ant to. Skirstykites ir jieszkokite jų, szunes! O, drebėk mano duszia! — suriko — kad tik asz turėčiau mano akis!

Tie smarkus žodziai turėjo sziokią tokį įspudį, nes du vaikinai pradėjo dairytis po skiedryną, bet nenorėdami, nes kaip man rodėsi, bijojosi pavojaus. Tuo tarpu kiti stovėjo ant kelio nežinodami ką daryti.

— Turite rankose tukstanczius, jūs kvailiai, ir negalite pavilkti kojų. Jūs butumet turtingi, kaip karaliai, jeigu rastumėte tą, jūs žinote, kad tas yra czia, ir dar stovite nieko neveikdami. Nė vienas neatsirado isz jūsų, kurs būtų iszdrįsęs stoti į akis Billui. Asz padariau tai, — aklas žmogus! Ir turiu dar nustoti turtų dėl jūsų! Turiu būti nuskurusiu valkata—ubagu, isztroszkusiu rumo, kad galėčiau važinėti karietoje! Jei turėtumėte nors kiek drąsumo, galėtumet dar pagauti juos.

— Pasikark sau, Pew, mes gavome dublonus — sumurmėjo vienas.

— Jie gal kasziu kur paslėpė aną daiktą — atsiliepė antras. — Imk auksą, Pew, ir nestovėk czia smarkaudamas.

Inpykęs ant to Pew pradėjo dar labiau rėkti ir ant galo nesulaikydamas piktumo, pakėlė ranką ir pradėjo savo aklybėje daužyti juos isz visų pusių. Jo lazda sudavė sunkiai ne į vieną isz jų.

Tie, isz savo pusės, keikdami ant žabaliu ir grumodami jam bjauriausiais žodziais, bandė veltu pagriebti už lazdos ir atimti nuo jo.

Tas barnis iszgelbėjo mus, nes kad jie vis dar barėsi, davėsi girdėtis kitas balsas nuo kalno isz pusės sodziaus — trepsėjimas zovada lekiančių arklių. Beveik toje paczioje valandoje iszgirdome szuvį, pamatėme szviesą, o atgarsis nuėjo po kalnus.



(Toliaus bus.)

## Czebatai ir Czeverykai!

Jei nori pirkti czebatas, czeverikus arba kelioszus, tai eik pas

Louis J. Sauer.

ant

170 First Corn. Court str.

ELIZABETH N. J.

Czia tu rasi geriausius czeverikus už pigiausią prekę visam mieste. As nelaukau blogo tavoro.

## F. L. & A. Heidritter

DASTATO

Anglis, Medzius Lentas.

Turi garu varomą masziną dėl lentu plovimo ir apdalinimo. Gausi viską, ko tik reik namu pastatimui.

ELIZABETH, N. J.

Ofisas ir Yardas

Pine str.

Bet. 4-th & 5-th str.

Fabrikai Žemesnis Ya das

Elizabethport N. J. ant

Earl, Ark. S. Front str.

Batiscan, Quebec. ties Eliza. 4th River

## Fred. Terstegen,

Juvelirius, Dzegornykas ir Sidabri-nykas. Parduoda parasonus, yvairius dzegorius, taipgi pataiso gerai ir pigiai.

117 Broad str. Eli zabeth, N.J.

## F. A Bergen

Parduoda Wholesale

Cigarus ir visokį Tabaką.

305 Elizabeth Ave.

Elizabeth, N. J.

## Vyra:

Jeigu norite pa kti „United States Citizens“ prisiskite 25 c. stempom, už ką gausite katekiz- mą angliszkoje kalboje, kurį iszsi- mokinę galėsite gauti ukesyntės popieras. Adresas:

Antanas A. Jocius,

1312 Filbert st. Philadelphia, Pa

## Mrs. Lieb

užlaiko Livery Stables ir priima arklius ant syerimo. Sando arklius ir vežimus.

Karieta ant szermenų \$200

Karieta vežtinabasznyką \$300

Karietos dėl veselijų \$200

Karieta vežti nabasznyką \$300

N. Y. & N. J. Tel. 455. Elizabeth

Tel. 140 162 First str. Elizabethport N. J.

## H. G. Oester and Co.

224 north 9-th str.

Philadelphia, Pa,

importavotojai

Arnotu ir kiefiku.

tuos daiktus taipgi praktiszškai

pataiso.

## NEW POINT HOTEL

J. A. Kohlenberger, Prop.

333 - 339 Trumbull str.

Elizabethport, N. J.

Telefonas 665.

## M. Brenner,

230 2-nd str. cor. Pine str.

ELIZABETH, N. J.

Užpeczetyta ir Retail

VYNAS ir LIKIERIAI

— labai pigiai —

Visokiu sznapsu ir Brandies. Czy- stas ruginis sznapsas 150 už galoną.

Puiki Brandy 150. Džinė, arakas

kimelis ir biteris po 150. Visokis

vynas nuo 125 ir daugiau už galoną.

Taipogi pas jį puiki užėiga dėl

pavieniu ir szeiminiu į Entrance nuo

Pine str. Rodyjame visiems pirkt

pas jį gerymus ant Kalėdu. Orde- rierius kožnam dastato į namus už dy- ką. NEUŽMIRSKIT!

Pirmos klisos Hotelį

UŽLAIKO SCRANTON'E

## P. LIPAVICZIA.

Geriausia užėiga ir rodos vieta dėl lie- vyų. Pirmos klisos visoki gėrymao

cigarai. Laidakortes taipogi pardu- ant geriausiu linijų.

Nepamirszkite, jog Hotelis

Petro Lipaviciaus,

po No. 1837 N. Main Ave.

!!! K N Y G U !!!

Lietuviszkas knigas parduodu

kopigiausia. Užprasiant jų katalio- gą reik įdeki į gromatą markę už

5 c. popieriniai pinigai szuncziasi

registravotoj gromatoj. Adresas:

## E. Hummel.

Pigus Forniczų sztoras, Grabo- rius & Speciality.

Sunbury str. Bow 4th str.

Minersville, Pa.

Gal nori nusijusti pinigų į Lietuvą, ar parsitraukti sau mylimą mergelę, ar teip kokį giminaitį, tai siųsk szifkortę per manę, nes szifkortes parduodu ant grečiausių ir drucziausių Laivų. Taip gi norincziam įgyti sau savastį, pardu- odų LOTUS ir STUBAS ant lengvų isz- lysz.

## S. Mack.

212—214 First str.

ELIZABETH, N. J.

Telefonas 576

## Trajan ka.

Ar nori geros Trajan ko? Jeigu taip, tai pirk LEWIS'O LIETUVISZKA TRAJANKA. susidedanczią isz czystų žolių ir szakny, dailiuose blekiniuose baksukuose sudėta. 50 c. baksukas. Ne kurie lietuviszki sztornykai laiko, arba, jeigu nelaiko mes prisijisim po apturėji mui pirma užmokeszcio.

Gal tau plaukai slenka arba nori dik- tus plaukus turėti? Jei taip, tai raszyk pas mus, o gausi rodą, kaip įgyti. A- gentų reikalaujam visur. Adresas.

P. W. BIERSTEIN & Co.

107 S. Main St. Shenandoah, Pa.

## J. Slivinskas ir

M. Ramis.

343 Henderson st.

JERSEY CITY, N. J.

Užsidėjo sallung ir laiko kuogerian- sius gėrymus. Sveozius savo vaizina gerai, nes geri žmonės.

## W. A. Pront,

Elis, vynas ir alus puikiausi.

168 Firts street

ELIZABETH, N. J.

## Garsingos Kalifornijos gyduoles.

Parduodame ir szuncziamė į vi- sas dalis Amerikos nuo visokiu užsienėjusiu ligų. Raszydami gromatas indėkit už 2 c. markę dėl atsakymo.

## W. K. Szemborskis

86 Alabama str.

Cleveland, Ohio.

Puikiausia užėiga dėl gerų žmonių ir dėl pakelevingų pas

## A. BAVARSKA

194 First str. ELIZABETHPORT, N. J.

Puikiausias alus, sznapsas ir cigarai žmonės geri sanziniszki.

## Kreauczius!

Dar tik užsidėjan krauceziu szapą ir dirbu visokius drabuzius; tavo- rus purgabenu net isz seno kontro o puikus kraucezius Adomas Ki- ezas pasiuva taip puikiai, kad siu- tai ar overkozini stovi kaip nulie- ti, o suvis pigiai, jeigu nevierijat tai ateiki pažiuurė!

## I. RICE,

Tuojaus prie People Depot,

Minersville, Pa.

Laikau taipgi Wholesale Liquor

Store ir dastatau į saliuuus alų,

r. tjt. oret

## B. Bloch.

Kuogeriausiai taiso ir

parduoda visokius dzie-

gorius ir sziaipjau auk-

sinius ir sidabrinus dai-

ktus.

210 First st. Elizabeth,

N. J.

Lagerį ir tt.

Frank Boller,

437 E. Jersey st. Elizabeth, N. J.

Mineraliszkas vanduo ir soda.

Taipgi pilsto į bonkas soku

alus: Ballanting, Feigenspaus ir

Lagerį ir tt.

## F. J. Vogel,

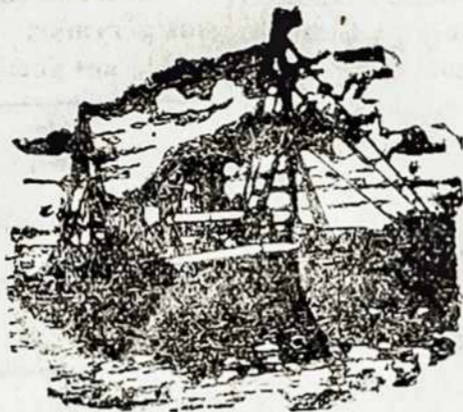
136 FIRST SRT.

## Banka Bischoffo

uždėta 1848 mete  
ame Staats-Zeitung, prie užvažiavimo ant Brooklyno tilto, priesai Chta Hill te  
New-Yorke

Siuncziamė pinigūs visas dali- svieto pigėi, saugel ir greitai

Laivas



dručiauses.

Uzdudame Szipkortes (laivakortes) ant greicz  
aivių į krajų važiuojantiems ir iszsiuncziamė szipkorte  
dėl atvažiavimo isz krajaus į Amerika,

Bankoje savo visados laikome daugybe pi-  
ningu del iszmainymo, kaip tai:  
Maskolijos rubliu, Vokietijos markių, Austrijos gulden

Dėlei artesnės žinios raszyk

**Bischoffs Banking House**

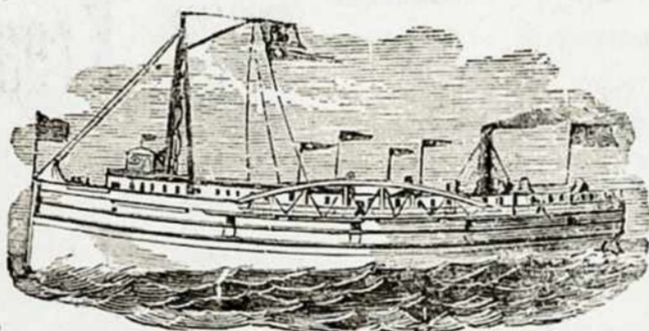
2 Centre str. (Staats-Zeitung Building, New-York

Nedėlioje Banka atvira nuo 10 iki 12 adynai.

## Antanas A. Jocis.

Office 1312 Filbert str. Privatizskas gyvenimas 420 South Broad str.  
Philadelphia, Pa.

Užsiima visokiomis civilnomis ir kriminalizskomis provomis visuose  
suduose. Provos už sužeidimą priesz kompanijas pajima varyti už dyką  
ir visuose miestuose. Parupina ukėsizskas citizenship] popieras ir  
„Charters“ del draugysezių ir kliubų. Iszdaro visokius dokumentus, pa-  
raszo aplikacijas arba praszymus ir gromatas. Dalias, skolas at  
jieszko parduod: ir iszrandavoje namus, sztorus farmas ir isz renka ran-  
das. Intraukia į apsatgojimo kompanijas nuo ugnies irgyvasties [fire and  
life insurance.)



Taipogi parduoda laiva kortes ant geriausų laivų ir iszsiunczia  
pinigūs į visas svieto dalis greitai ir pigiai.

## Vincentas Domanski

REAL ESTATE BROKER

turi geriausią agənturą, pardavinėja ivakortes, apsau-  
goja nuo ugnies ir maino pinigūs ir siunczia į Seną tėvynę  
perka ir parduoda namu ir visokius reikalus atlieka kuotei  
rirgiausiai.

Nori siųsti kam laivakortę? Nori pinigūs iszmainyti?  
apsaugoti nuo ugnies ir insziuryti baznyčią, namus, daigtus?  
Nori padaryti rejentalizskus rasztus? Norite nusipirkti ge-  
riausius lotus Philadelphijoje ir Camdene? O gal nori  
sukalektavoti randą? ar pinigų pasiskoliti? Tai eik pas

## Y. Domansi

gerai pasidziaugsi, jog suradai gengą ir iszmintingą zmo-  
gu  
TIK NEPAMIRSKZ :  
2548 Richmond str. Philadelphia, Pa.

## W. SŁOMINSKA,

679 Milwaukee Avenue, CHICAGO, ILL.

Mano Dirbtuve tapo  
Apdovanota



DWIEMS MEDALIAIS

ant Kosciuskos Paro-  
dos už rupestingą, tei-  
singą ir artistizską isz-  
dirbimą.

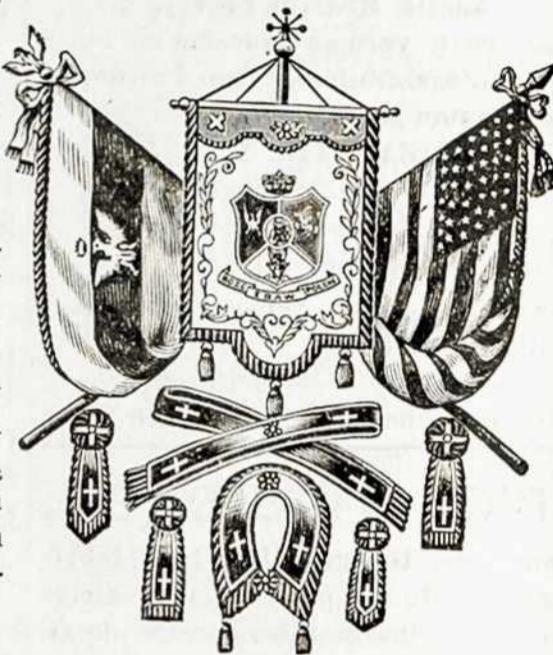


KARUNŲ, SZARPU,  
KUKARDŲ, ROZETŲ,  
BERLŲ, MARSZAL-  
KINIŲ LAZDU ir tt.

Turiu už garbę apreikszi guo-  
dotiniems Kunigams ir guodotin.  
Draugystėms, kad asz dirbu wi-  
sus augszeziaus paminėtus daigtus  
Pigiausei, Teisingiausei  
ir Geriausei, nes per 30 metų  
užsiimdama iszdirbimais įgijau  
geriausę praktiką ir dėl to galiu  
wiską padirbt pigiau ir geriau ne-  
gu kiti fabrikai.

Su guodone

W. SŁOMINSKA, 679 MILWAUKEE AV., CHICAGO, ILL.



## W. A. Walsh Jr.

Užlaiko visokius geležinius iszdar-  
bius, Garinius peczius, blekias.

Taiso visokių kainu peczius ir gro-  
tas. Laiko visokius įrankius dėlei  
budavojimo, vinis, spynas etc., ir  
forniezius į stubas.

218 & 220 Second str.

Gyvena: 330 Franklin str.

Elizabeth, N. J.

Vietinis Telef 217 B.

Greitai paklauso ir patarnauja visiem.

Lietuvizskas saliuinas

## M. Wideikos,

65 Broadway Elizabeth, N. J.

Tai vaikine kur smagu užeit! Gerimai  
visi kopuikiausi, o zmogus geras, meilus  
Nuveik, o pamatisi! Milžiniszki stiklai  
Lagerio Alio ir Porterio. Free Lunch  
dieną ir naktį.

Tikrai gryna

## Altoriaus Vyna

— GAUSITE PAS —

BARNSTON Tea Co

6 BARCLEY STR.

New York'e.

Importuoja ie viso-  
kias arbatas, kava ir  
vyna.

## Centennial House

Užlaiko puiku alu, sznapsą ir cigarus.  
E. MASCOT prop.

314 Second str. Elizabethport, N. J.  
Agentas Californijos vynu. San Fran-  
cisco — New York.

A. MARSCHALL & Co.

## Neil Cavan

CAFE

186 First str. Elizabeth, N. J.

## John Clark

Puikiausias alus, sznapsas, vy-  
nas ir szviežias elis.

232 First str. Cor. Pine str.

Elizabeth, N. J.

## Central Hotel

327—329 Trumbull itr. Elizabethport,  
N. J. Palei Central dipa.

A. HOFF propr

Parduoda sznapsą, viną, cigarus ir  
ir puikiausią alų.

Stritkariai sustoja pas duris.

## John C. Manning

CAFE.

Cor. 2-nd & Bond str.

ELIZABETH, N. J.

## B. Brody

Geriausias visam mieste bar-  
beris. Kerpa plaukus, skuta barz-  
das kuopuikiausiai.

171 First street

ELIZABETH, N. J.